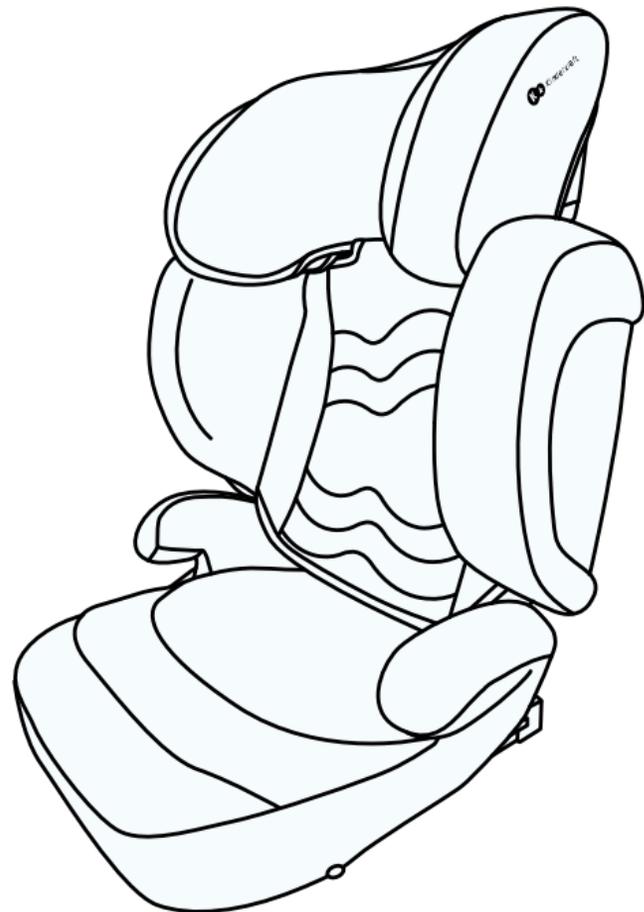




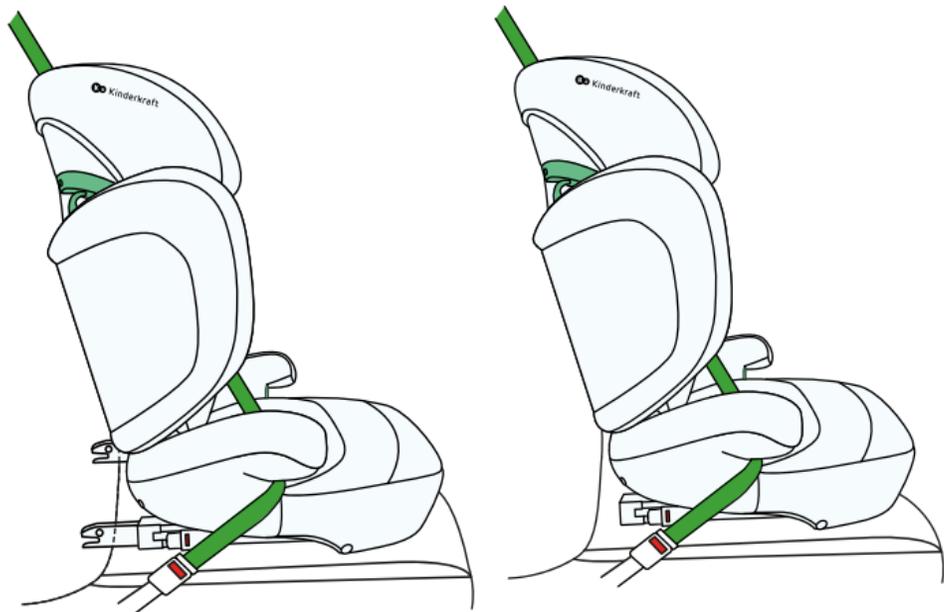
# **XPAND 2 i-Size**

## **USER GUIDE**



MODEL: XPAND 2 i-Size ECE R129.03 v.2.0

ATTENZIONE! Immagini del prodotto sono a scopo illustrativo.



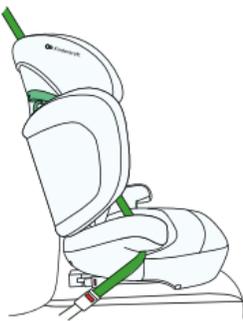
## 1.0 Uso previsto

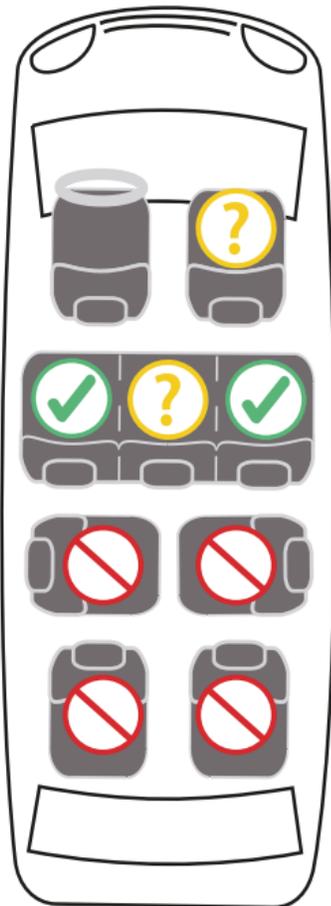
Questo seggiolino auto è stato progettato, testato e approvato all'uso in conformità ai requisiti del regolamento n. 129 UN/ECE relativo all'omologazione di dispositivi avanzati di ritenuta per bambini (UN/ECE R129/03).

Il seggiolino auto XPAND 2 i-Size è progettato per il trasporto dei bambini di altezza compresa nel raggio 100-150 cm (fino a 12 anni circa).

Il bambino viene allacciato utilizzando le cinture di sicurezza a 3 punti come del veicolo con componenti di fissaggio aggiuntivi (il sistema ISOFIX), oppure con le cinture di sicurezza a 3 punti del veicolo come gli adulti.

Per una corretta installazione, consultare la tabella alla pagina seguente.

Altezza del bambino	Posizionamento del seggiolino	Fissaggio del seggiolino
100cm-150cm		ISOFIX + cinture di sicurezza a 3 punti
		cinture di sicurezza a 3 punti



## 2.0 Istruzioni di sicurezza

Si prega di dedicare alcuni minuti alla lettura del presente manuale d'uso al fine di garantire la sicurezza del bambino.



- È VIETATO installare il seggiolino sui sedili auto rivolti contro o lateralmente rispetto alla direzione di marcia.



- È VIETATO installare il seggiolino sui sedili auto dotati di airbag anteriore attivo.
- Il seggiolino può essere installato sul sedile auto centrale solo se il sedile è dotato di cinture di sicurezza a 3 punti



- Si consiglia di posizionare il seggiolino esclusivamente sui sedili posteriori del veicolo.

Le indicazioni sull'idoneità del seggiolino auto all'uso con un seggiolino per bambini sono riportate nel manuale del veicolo.

- Assicurarsi che le cinghie interne dell'imbracatura che trattengono il bambino siano adatte alla sua struttura corporea e non siano attorcigliate. Per questo motivo, non mettere indumenti spessi sotto la cintura del bambino.

- Le cinghie addominali della cintura di sicurezza devono scorrere il più in basso possibile sul bacino del bambino per garantire un effetto ottimale in caso di incidente.

- Il seggiolino deve essere sostituito se è stato sottoposto a violente sollecitazioni in un incidente stradale.

- Il seggiolino non può essere modificato in alcun modo senza l'approvazione dell'autorità competente. La mancata installazione del seggiolino secondo le istruzioni fornite dal produttore può comportare rischi per la vita e la salute.

- Proteggere il seggiolino dalla luce diretta del sole, altrimenti le parti riscaldate potrebbero bruciare il bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino dai raggi solari.

- Non lasciare mai un bambino nel seggiolino incustodito.

- Assicurarsi che i bagagli e gli altri oggetti siano sufficientemente fissati, in particolare sul ripiano sotto il lunotto, poiché potrebbero causare lesioni in caso di collisione.

- Il seggiolino non deve essere utilizzato senza la copertura.

- Non utilizzare coperture di ricambio diverse da quelle raccomandate dal produttore, in quanto sono parte integrante del sistema di sicurezza del seggiolino.

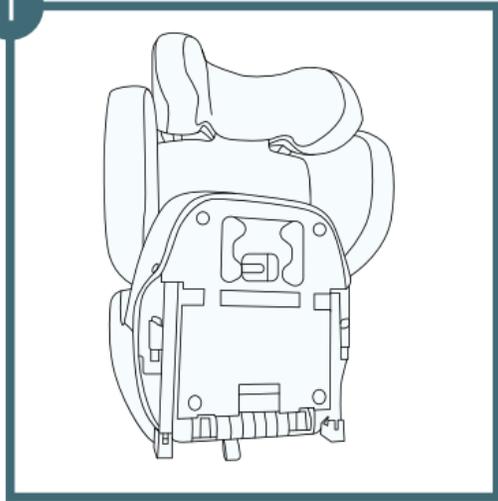
- Non utilizzare punti di fissaggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino.

- Tutte le parti rigide e le parti in plastica del seggiolino devono essere posizionate e installate in modo da non poter essere intrappolate dal sedile scorrevole o dalla portiera del veicolo nelle normali condizioni d'uso.

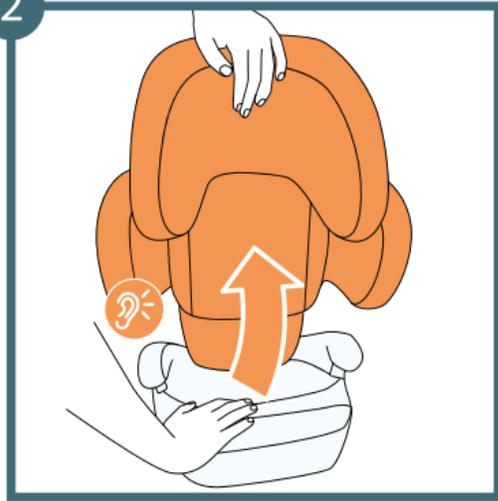
- Controllare regolarmente le condizioni del seggiolino, prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle cuciture e alle parti di regolazione. Assicurarsi che tutte le parti meccaniche siano perfettamente funzionanti. Non lubrificare o oliare mai i componenti del seggiolino.

- Interrompere l'uso del seggiolino se le parti sono danneggiate o allentate.
- In caso di emergenza, è importante sganciare rapidamente l'imbracatura. Se il pulsante di sgancio dell'imbracatura non è completamente fissato, assicuratevi che il bambino non giochi con l'imbracatura.
- Date il buon esempio ai vostri figli e allacciate sempre le cinture. Anche un adulto che non indossa la cintura di sicurezza può rappresentare un pericolo per un bambino.
- Assicuratevi che il seggiolino sia fissato correttamente prima di ogni viaggio in auto.
- Il seggiolino deve essere fissato anche quando non viene utilizzato. Un seggiolino non fissato può causare lesioni ai passeggeri anche in caso di frenata di emergenza.
- Per alcuni sedili di veicoli realizzati con materiali delicati, l'uso del seggiolino può lasciare segni e/o causare scolorimenti. Per evitare che ciò accada, è possibile posizionare una coperta, un asciugamano o un prodotto simile sotto il sedile dell'auto.

1



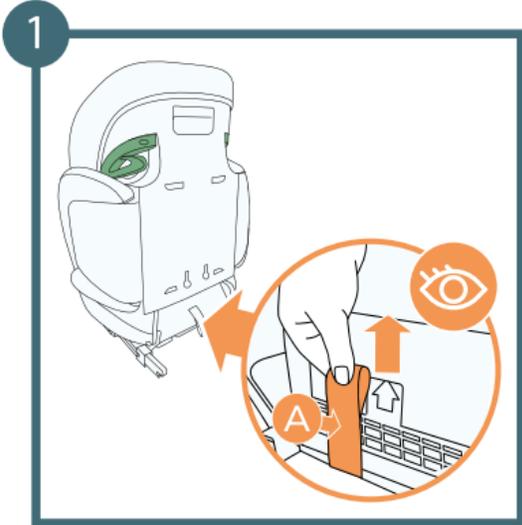
2



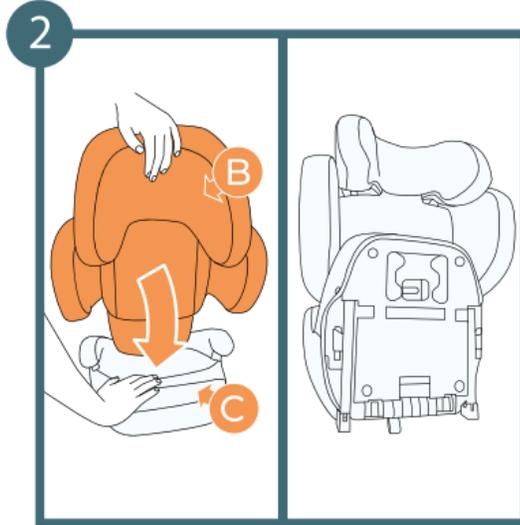
### 3.0 Apertura e chiusura dello schienale del seggiolino

#### Apertura del seggiolino:

1. Tenendo una mano sulla seduta tirare lo schienale verso l'esterno
2. Si sentirà un clic che conferma il bloccaggio dello schienale in posizione



- A:** Cinghia di chiusura dello schienale
- B:** Schienale del seggiolino
- C:** Seduta



### Chiusura del seggiolino:

1. Tirare verso l'alto la cinghia di chiusura dello schienale posizionata sul retro del seggiolino.
2. Ripiegare lo schienale il più possibile verso la seduta fino alla posizione orizzontale.

**Attenzione!** Il seggiolino può essere ripiegato solo quando il poggiatesta è impostato almeno sull'undicesima posizione di altezza e le protezioni laterali non sono estese.

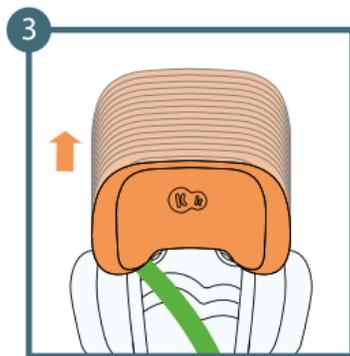
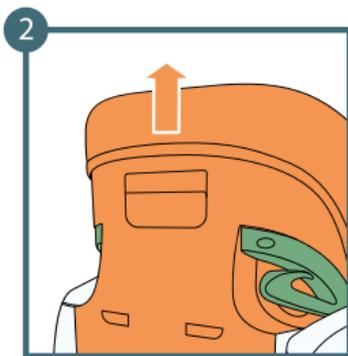
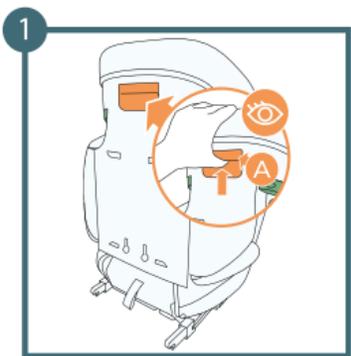
## 4.0 Protezione del bambino

### 4.1 Altezza del poggiatesta

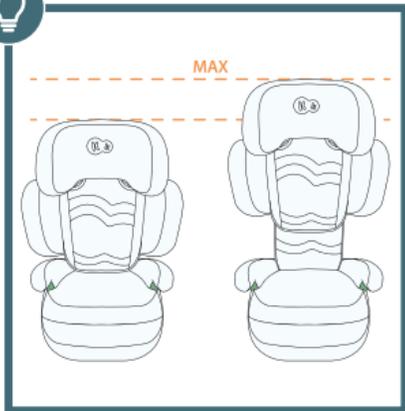
1. Afferrare la leva di regolazione del poggiatesta posizionata sul retro del poggiatesta e tirare delicatamente verso l'alto.
2. Impostare il poggiatesta in una delle 15 posizioni disponibili e rilasciare la leva di regolazione, il poggiatesta verrà bloccato dopo una leggera regolazione su e giù.



**IMPORTANTE!** Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato.



**A:** leva di regolazione del poggiatesta



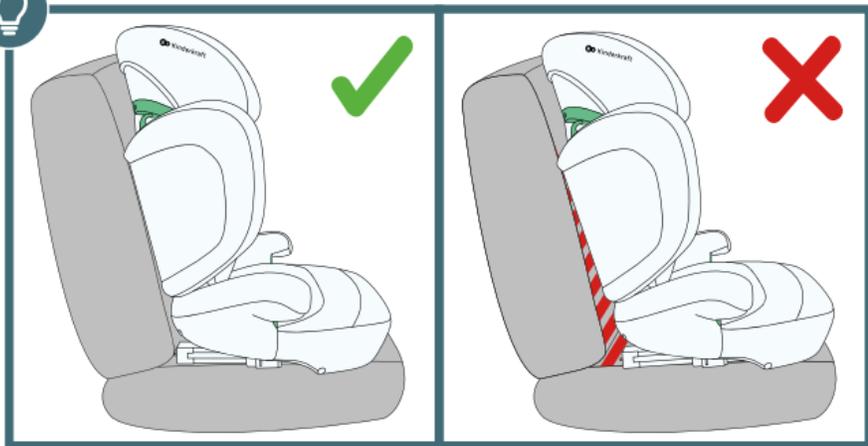
## 4.2 Posizionamento corretto del poggiatesta



Il poggiatesta deve essere posizionato leggermente al di sopra delle spalle del bambino: in modo che lo spallaccio passi tra la spalla e il collo del bambino (attraverso il centro della clavicola). La cintura non deve premere sul collo del bambino o scivolare dalla spalla.



Quando si regola il poggiatesta, lo schienale si estende insieme ai lati del seggiolino per adattarsi all'altezza del bambino.

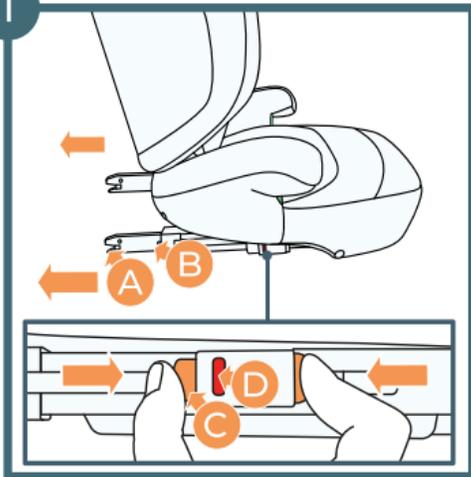


### 4.3 Regolazione dello schienale

Lo schienale del seggiolino è mobile, il che permette di farlo aderire accuratamente al sedile auto.

Inclinare lo schienale all'indietro fino a farlo coincidere con il sedile del veicolo.

1



- A: Attacchi ISOFIX**
- B: Braccia ISOFIX**
- C: Pulsanti di rilascio del sistema ISOFIX**
- D: Indicatori di pulsanti ISOFIX**

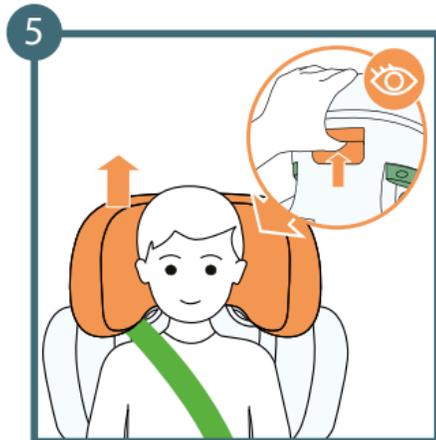
2



## 5.0 Installazione in veicolo

### 5.1 Installazione del seggiolino in posizione nel senso di marcia per i bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm utilizzando il sistema ISOFIX e la cintura di sicurezza del veicolo.

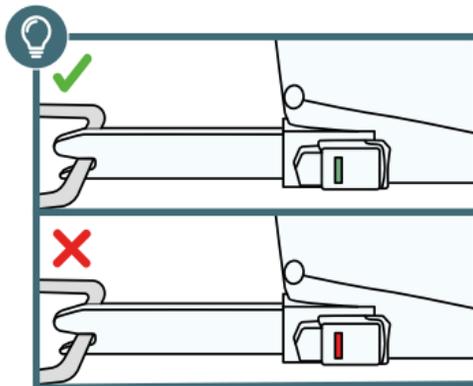
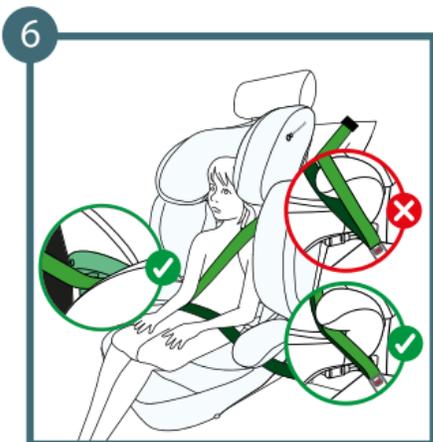
1. Premere i pulsanti di rilascio delle braccia ISOFIX ed estenderle al massimo
2. Afferrare il seggiolino con entrambe le mani e far scorrere i connettori negli attacchi del sedile auto. Dopo aver sentito un "clic" di ognuno dei connettori ISOFIX, spingere il seggiolino contro lo schienale del sedile auto esercitando una pressione uniforme da entrambi i lati.

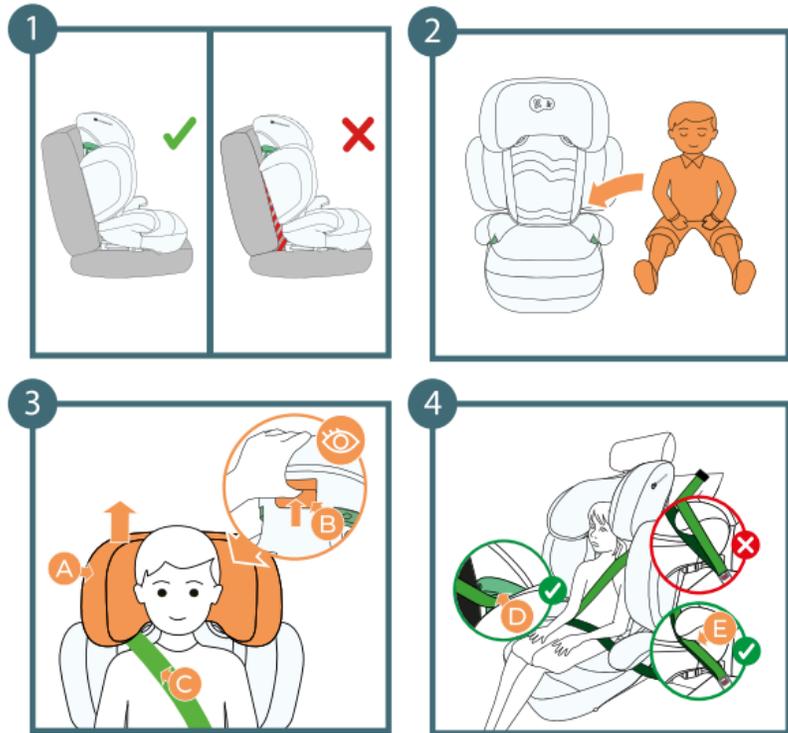


4. Posizionare il bambino nel seggiolino
5. Regolare il poggiatesta all'altezza del bambino utilizzando la leva di regolazione
6. Far passare le cinture di sicurezza del veicolo attraverso la guida di cinture diagonale e attraverso le guide addominali del seggiolino, quindi allacciarle. Si sentirà un caratteristico "clic".



**ATTENZIONE!** I connettori ISOFIX sono fissati correttamente solo quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi.





- A: Poggiatesta**
- B: Leva di regolazione del poggiatesta**
- C: Cinture di sicurezza**
- D: Guida di cintura diagonale**
- E: Guida di cintura addominale**

## 5.2 Installazione del seggiolino in posizione nel senso di marcia per i bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm utilizzando le cinture di sicurezza a 3 punti del veicolo

1. Assicurarsi che lo schienale del seggiolino aderisce piatto allo schienale del sedile auto.
2. Accomodare il bambino nel seggiolino
3. Regolare il poggiatesta all'altezza del bambino utilizzando la leva di regolazione
4. Far passare le cinture di sicurezza del veicolo attraverso la guida di cinture diagonale e attraverso le guide addominali nel seggiolino, quindi allacciarle. Si sentirà un caratteristico "clac".

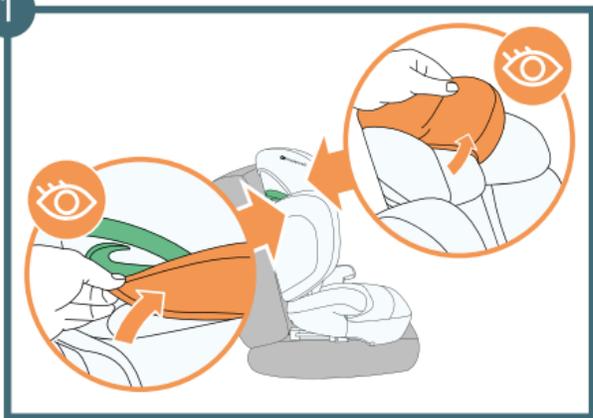
## 6.0 Disinstallazione del seggiolino (sistema di fissaggio ISOFIX)



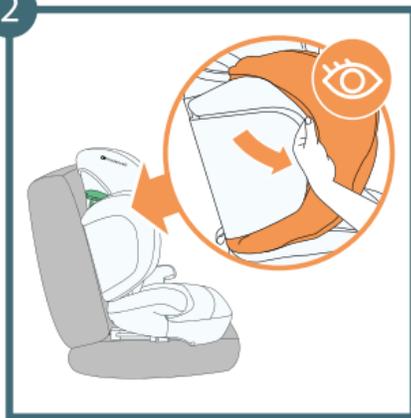
- A:** Pulsante di rilascio ISOFIX  
**B:** Braccia di connettori ISOFIX  
**C:** Indicatori di montaggio ISOFIX

1. Premere contemporaneamente i pulsanti di rilascio ISOFIX su entrambe le braccia dei connettori ISOFIX.
2. Quando gli attacchi saranno rilasciati e il colore degli indicatori diventerà rosso, far scorrere il seggiolino dalle guide ISOFIX.
3. Inserire le braccia ISOFIX di nuovo nella base del seggiolino.

1



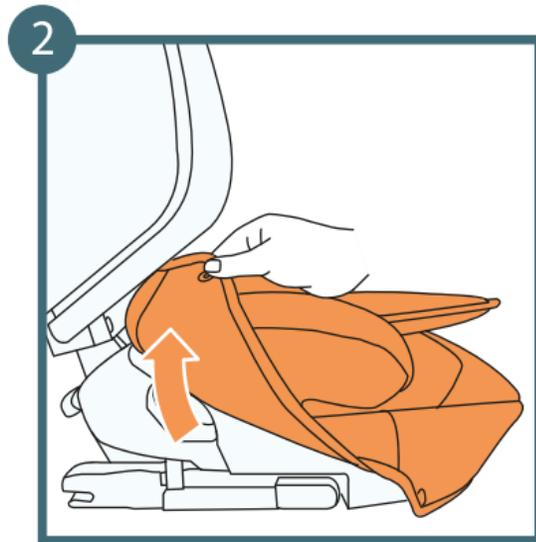
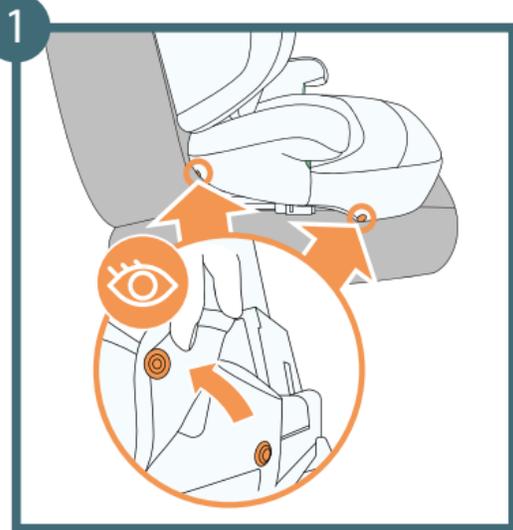
2



## 6.1 Rimozione del rivestimento

### Rimozione del rivestimento dal poggiatesta e dallo schienale:

1. Afferrare la parte superiore del rivestimento nella parte dietro il pulsante di regolazione dell'altezza del poggiatesta e rimuovere con delicatezza il tessuto dalla parte superiore del poggiatesta.
2. Rimuovere il rivestimento iniziando dai lati del seggiolino e dallo schienale.



### **Rimozione del rivestimento dalla seduta:**

1. Aprire i bottoni a pressione posizionati sui bordi nella parte posteriore del seggiolino e rimuovere il rivestimento
2. Rimuovere il tessuto dalla seduta

### **6.2 Applicazione del rivestimento**

Per riapplicare nuovamente il rivestimento basta invertire la sequenza di passaggi descritti qui sopra. Allineare il rivestimento con i punti di fissaggio sul seggiolino. Iniziare l'applicazione del rivestimento sulla scocca del seggiolino e infine nella parte del poggiatesta.

## 7.0 Manutenzione

ATTENZIONE! Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento.

- Il rivestimento è sfoderabile e lavabile con un detersivo neutro e un programma delicato (30°C).
- Osservare le istruzioni di lavaggio poste sull'etichetta del rivestimento. I colori possono sbiadire se lavati a temperature superiori a 30°C.
- Non centrifugare o asciugare il rivestimento in asciugatrice (potrebbe causare la separazione degli strati di tessuto).
- Il rivestimento non deve essere esposto alla luce del sole prolungata.
- I componenti in plastica possono essere lavati con acqua e sapone diluito.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi (p.es. solventi).
- Pulire l'imbracatura con acqua e sapone diluito.

Avvertenza! Non rimuovere mai i bottoni a pressione in metallo dalle cinture.

Termini e condizioni della garanzia completi sono disponibili sul sito:

[WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



**(AR)** بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

### International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/  
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań, Poland**